# ISAR-7 Excursion Day Tour <u>Highlights</u>



# Itinerary

Day	Time		Itinorary	Transportation	Moal
	Start	End	Itinerary	Transportation	Meal
1	_	9:15	Meet at Faret Tachikawa		
1	9:30	_	Depart from Faret Tachikawa	Charter BUS	
1	9:40	12:10	Experience Japanese tea ceremony and see Japanese tradional gareden at SHOWA KINEN PARK	On foot	
1	12:30	13:30	Japanese style lunch with Japanese Geisya at Ganko Tachikawa Saryo	Charter BUS	Lunch
1	14:45	15:20	Visit Historical Workshop,HIRATA Japanese swordsmith	Charter BUS	
1	15:30	15:50	SAKE tasting at Ozawa brewery	Charter BUS	
1		17:15	Tour ends at Faret Tachikawa	Charter BUS	

## 昭和記念公園 Showa Kinen Park, Showa Commemorative National Government Park







© SHOWA KINEN PARK

昭和記念公園は、昭和天皇御在位五十年記念として造られた都内最大級の国立公園です。

春には桜やチューリップ、秋には秋桜や紅葉などを、一年を通して季節の花をご覧いただけます。皆様が訪れる時期には、桜が見頃です。

今回のツアーでは昭和記念公園の中にある日本庭園で抹茶体験をお楽しみ頂きます。日本庭園は、日本らしさを感じられる伝統的な家屋や手入れされた木々、池が美しく、抹茶体験の後にはご散策をお勧め致します。

Showa Kinen Park is one of the largest national parks in Tokyo, established to commemorate the 50th anniversary of the Emperor Showa's reign. You can enjoy seasonal flowers throughout the year, such as cherry blossoms and tulips in the spring, and autumn cherry blossoms and autumn leaves in the fall. By the time you visit, the cherry blossoms will be in full bloom. In this tour, you will enjoy the Japanese tea ceremony at the Japanese Garden in the park. The Japanese garden is beautiful with traditional Japanese-style houses, manicured trees, and a pond, and we recommend a stroll through it after the tea ceremony.

# がんこたちかわ茶寮 Ganko Tachikawa Saryo (Japanese restaurant)





© GANKO FOOD SERVICE Co,Ltd

© Agency for Cultural Affairs, Government of Japan

昼食は「がんこたちかわ茶寮」で懐石料理を頂きます。 明治初期に建てられた歴史ある邸宅で、庭園を眺めながらお食事をお楽しみください。 お食事をお取りいただきながら、日本の伝統文化でもある芸者の舞とお座敷遊びをご堪能ください。

You will enjoy a traditional Japanese course lunch at a Japanese restaurant called "Ganko Tachikawa Saryo." That is a historic mansion with beautiful garden built in early Meiji Period. While eating, you can enjoy Geisha performance and entertainment.

### 平田鍛刀場 HIRATA SWORD SMITH





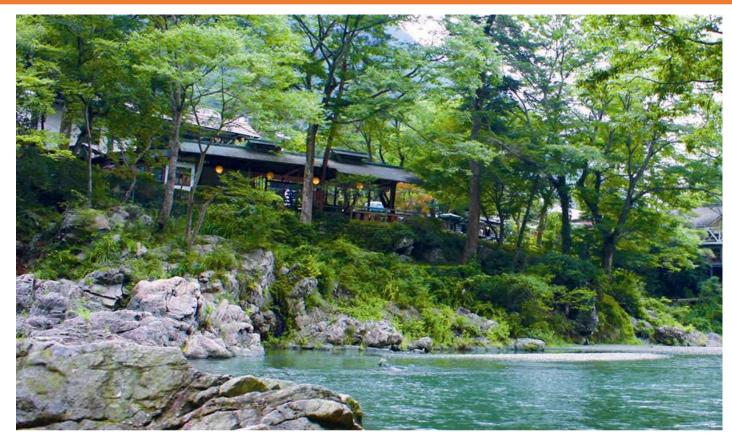


© HIRATA SWORD SMITH

東京の奥多摩にある平田刀鍛場。日本でも数少ない昔ながらの製法で日本刀の原料「玉鋼」を製造しています。 今回のツアーでは刀匠の平田氏より鍛刀場のご紹介をして頂き、日本刀や日本包丁の製作工程をご披露頂きます。

Hirata Sword Smith is located in Okutama, Western mountainous area of Tokyo. It is one of the few places in Japan where tama-hagane, the raw material for Japanese swords and cutlery, is manufactured using traditional methods. In this tour, Mr. Hirata, the swordsmith, will give us an introduction to his forge and show us the process of making traditional Japanese swords or cutlery.

# 小澤酒造 Ozawa Sake Brewery







© OZAWA SHUZO CO.,LTD

東京の西側山間部、奥多摩にある小澤酒造。御岳渓谷の渓流沿いにあり、山からの湧き水に恵まれ、400年前から伝統的な酒造りを進めています。10種類以上ある日本酒の中から、きき酒をお楽しみいただけます。

Ozawa Sake Brewery is located in Okutama, Western mountainous area of Tokyo. Located along a mountain stream in Mitake Valley and blessed with spring water from the mountains, the brewery has been promoting traditional sake brewing for 400 years. You can enjoy sake tasting from a selection of more than 10 varieties of sake.